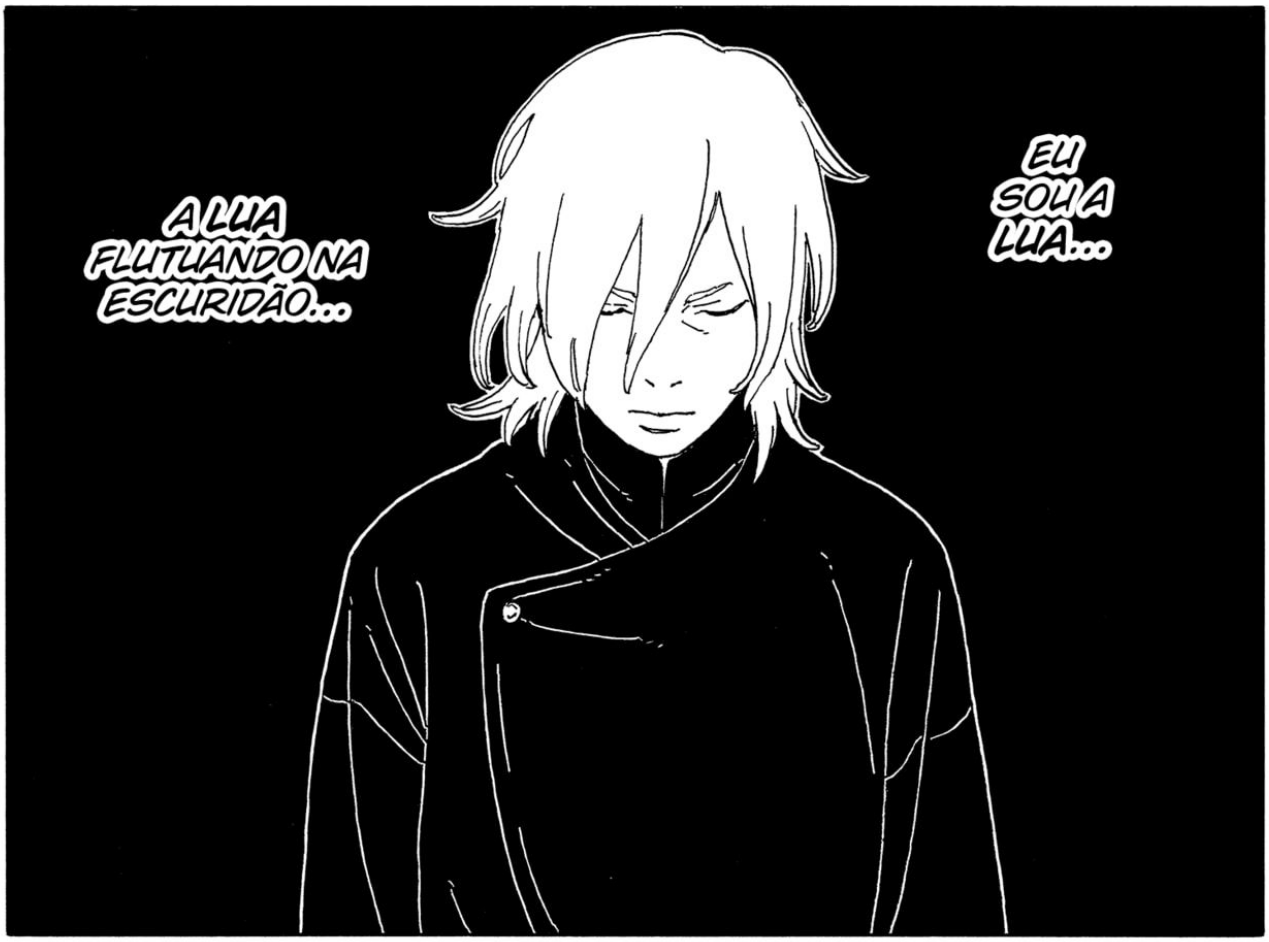
BORUTO

-TWO B RTEX-

トゥー ブルー 渦潮 テックス

CAPÍTULO 7: O PARADEIRO DO SOL

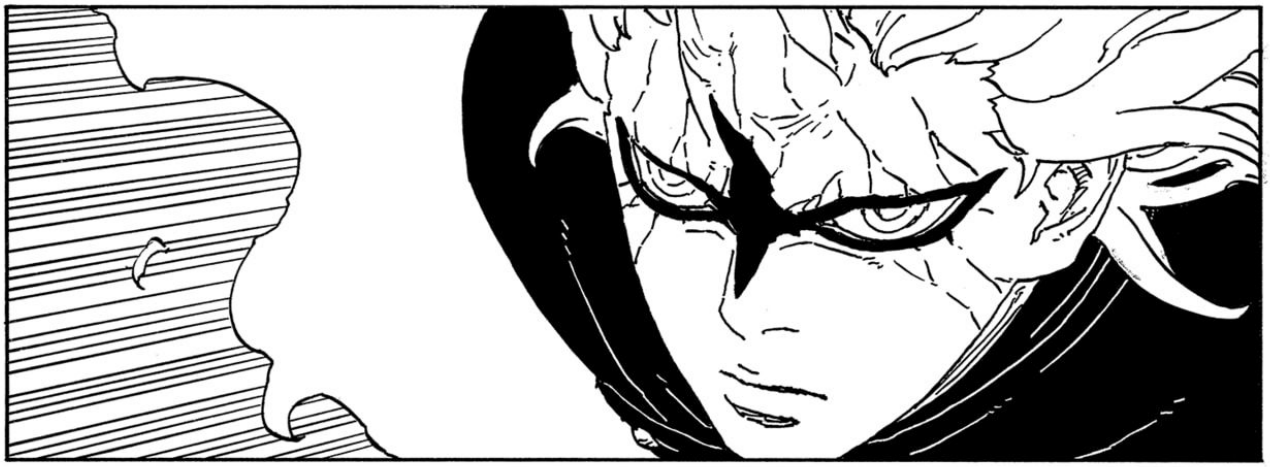
Comikey Media Inc.
Tradução: André Paz
Edição: Alisson R. / Kaike Mota
Revisão: Thiago Péres / Marcos Oliveira

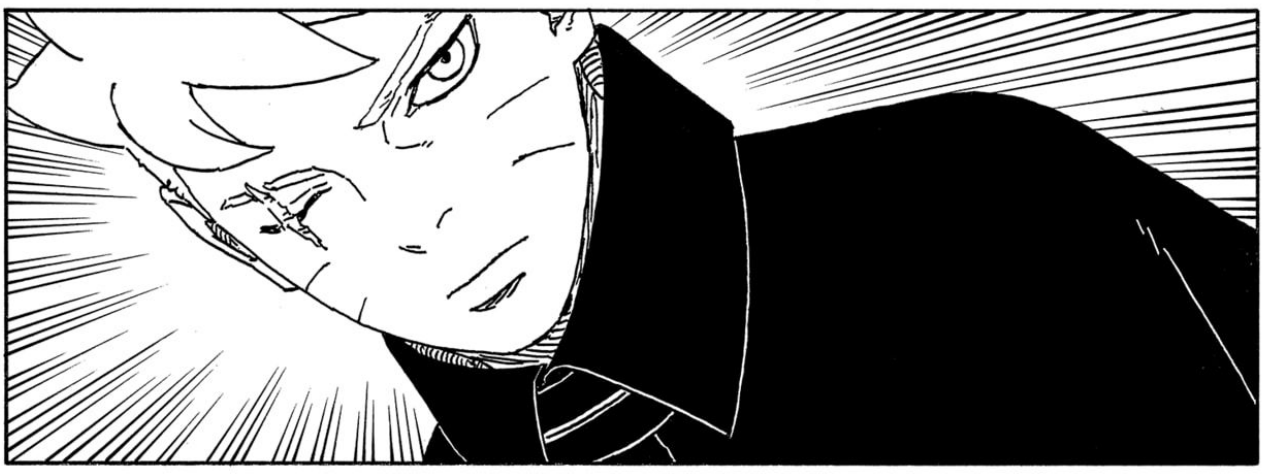

A LUA FLUTUANDO NA ESCURIDÃO...
EU SOU A LUA...

A MINHA PRÓPRIA LUZ.
EU NÃO CONSIGO EMITIR...

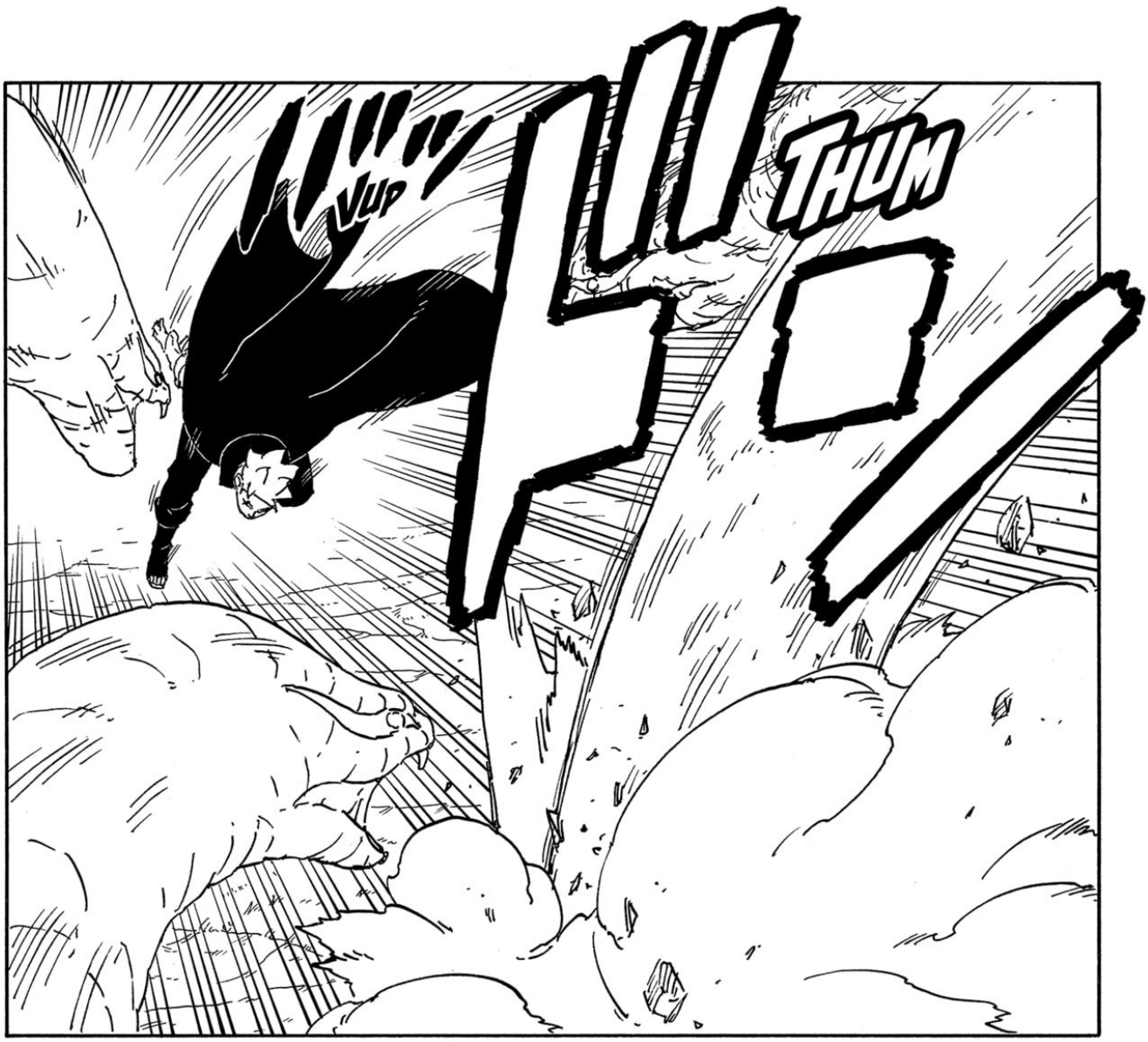
É POR ISSO QUE EU PRECISO...
DE VOCÊ...

EU TAMBÉM VOU PODER BRILHAR.
E, COM ESSA LUZ DA LUA...
PODEREI ILUMINAR A ESCURIDÃO.
ENQUANTO VOCÊ, O MEU SOL...
CONTINUAR ME ILUMINANDO...
KAWAKI...
GOHN
GOHN
GOHN
FOI A PRIMEIRA VEZ QUE PUDE PENSAR ASSIM.
POSSO SENTIR O SENTIDO DA VIDA.
E VIVER...
ME SENTINDO BEM DE ESTAR AQUI.



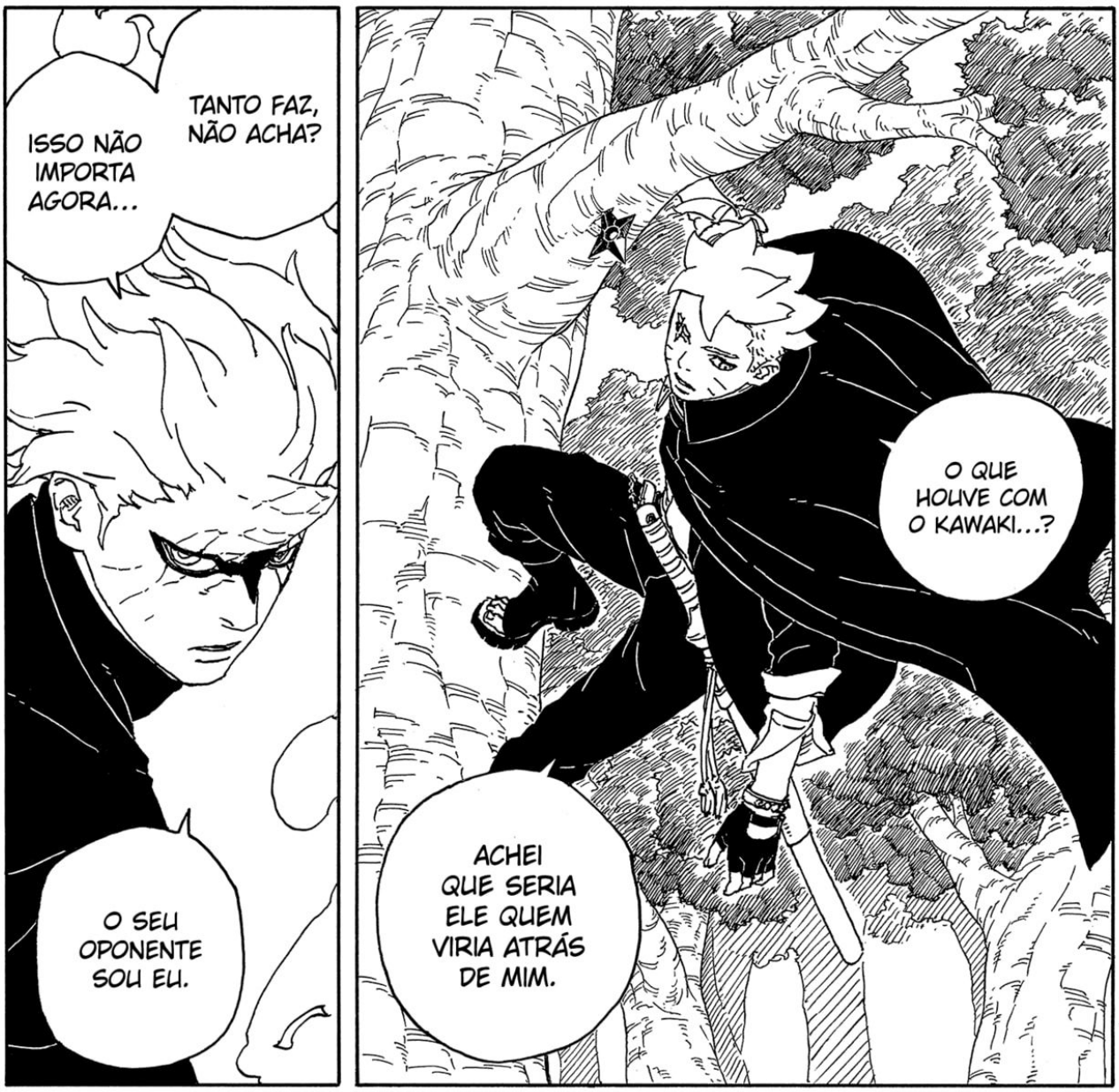


PAFT
PAFT
YUP
YUP
TUC TUC


VUP
THUM

VUP
SAAASH

DUM
FSH
VUP
YUSH
THUM

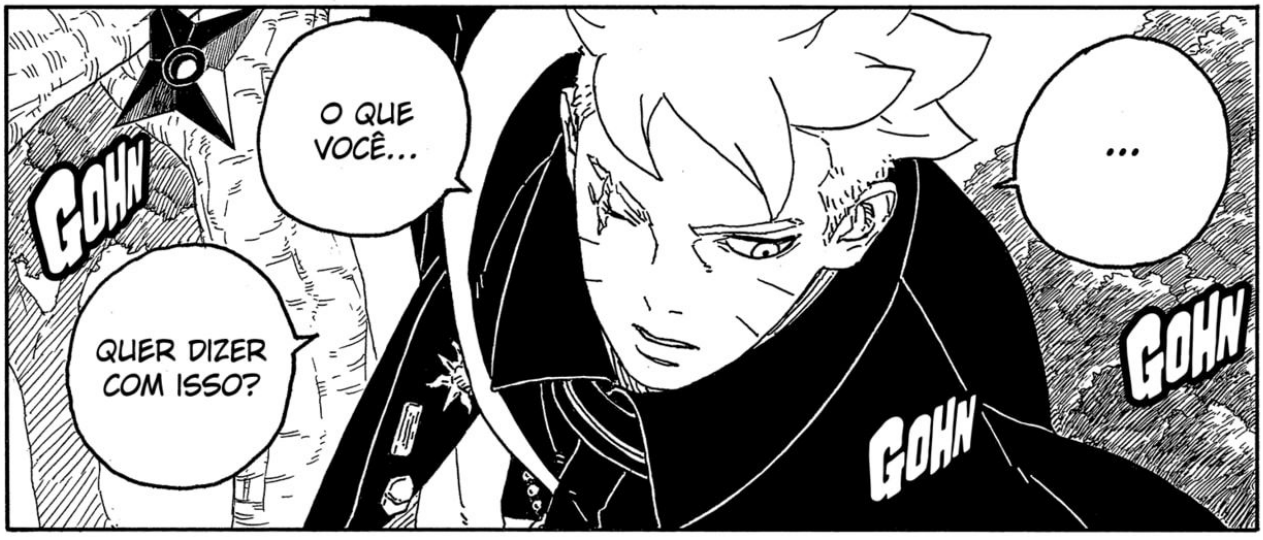

TANTO FAZ, NÃO ACHA?
ISSO NÃO IMPORTA AGORA...
O SEU OPONENTE SOU EU.
O QUE HOUVE COM O KAWAKI...?
ACHEI QUE SERIA ELE QUEM VIRIA ATRÁS DE MIM.

MITSUKI ESTÁ AGINDO POR CONTA PRÓPRIA.
ELE FEZ ISSO PRA EVITAR QUE VOCÊ SENTISSE A PRESENÇA DE UM OOTSUTSUKI...
FOI O QUE ELE ME RELATOU.
O KAWAKI FOI POSTO PRA DORMIR...
PELO VENENO DE COBRA DO MITSUKI.

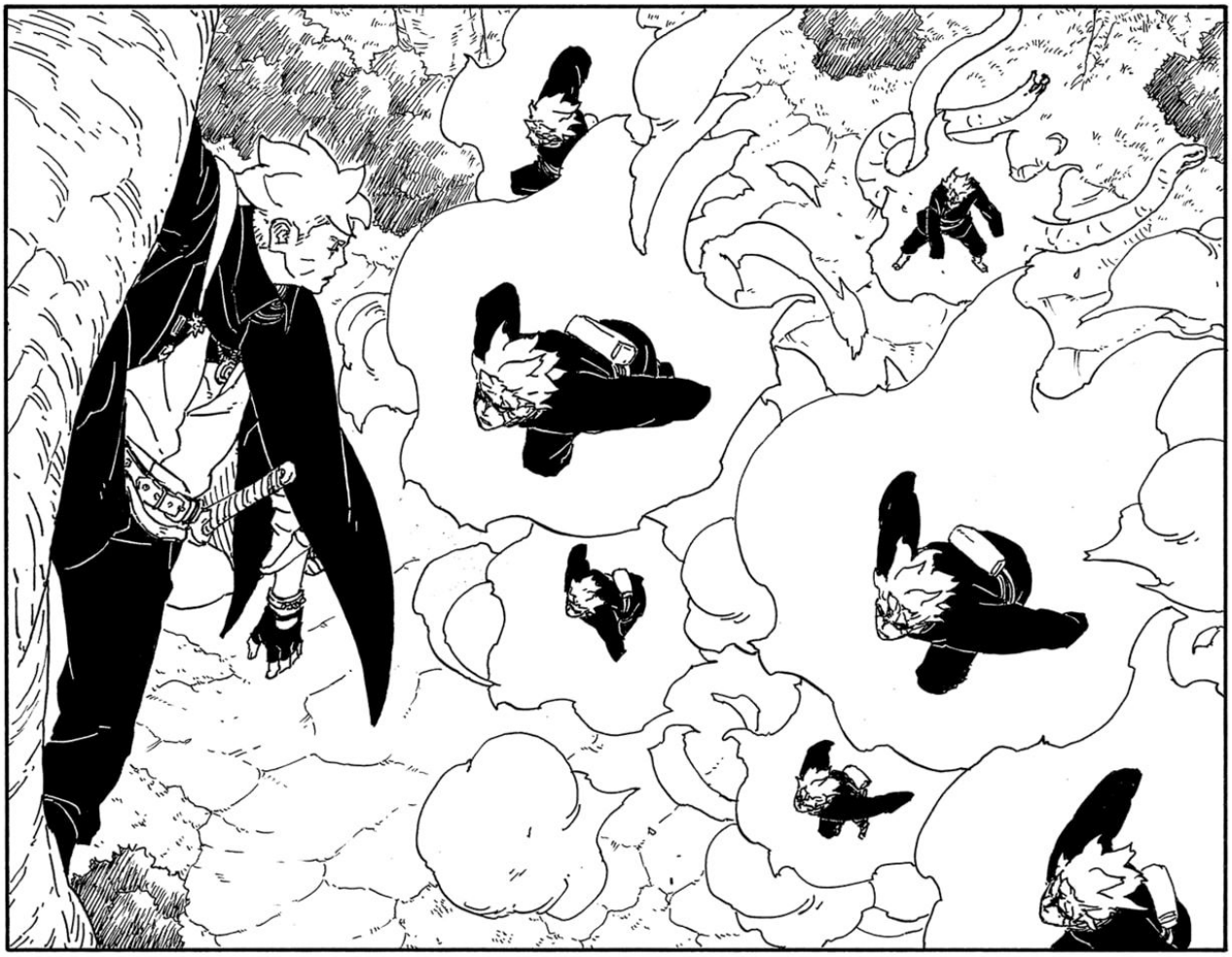
EU RECONHEÇO A SUA FORÇA.
É DE UM NÍVEL EXCEPCIONAL PRA VOCÊ CONSEGUIR LIDAR COM O CODE SOZINHO...
O KAWAKI DE AGORA NÃO SERIA PÁREO PARA VOCÊ.
A PONTO DE EU ACHAR QUE...
...

EU TIVE MAIS UM MOTIVO...
PRA TER DEIXADO O KAWAKI PRA TRÁS.
PARE COM ISSO, MITSUKI...
SE ELE NÃO É PÁREO PARA MIM, O MESMO VALE PARA VOCÊ.
ESTA BATALHA NÃO TEM SENTIDO ALGUM.
NÃO POSSO PERMITIR QUE ELE SEJA MORTO.
MESMO QUE CUSTE A MINHA VIDA.

GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
SEM ELE POR PERTO, NÃO PRECISO ME CONTER.
É PARA EU PODER LUTAR A SÉRIO.


GOHN
O QUE VOCÊ...
QUER DIZER COM ISSO?
...
GOHN
GOHN
GOHN

ISSO É ALGO QUE NÃO IMPORTA.
QUEM SABE...?
TI
POF
TI
POF
TI
POF
SHUF
SHUF

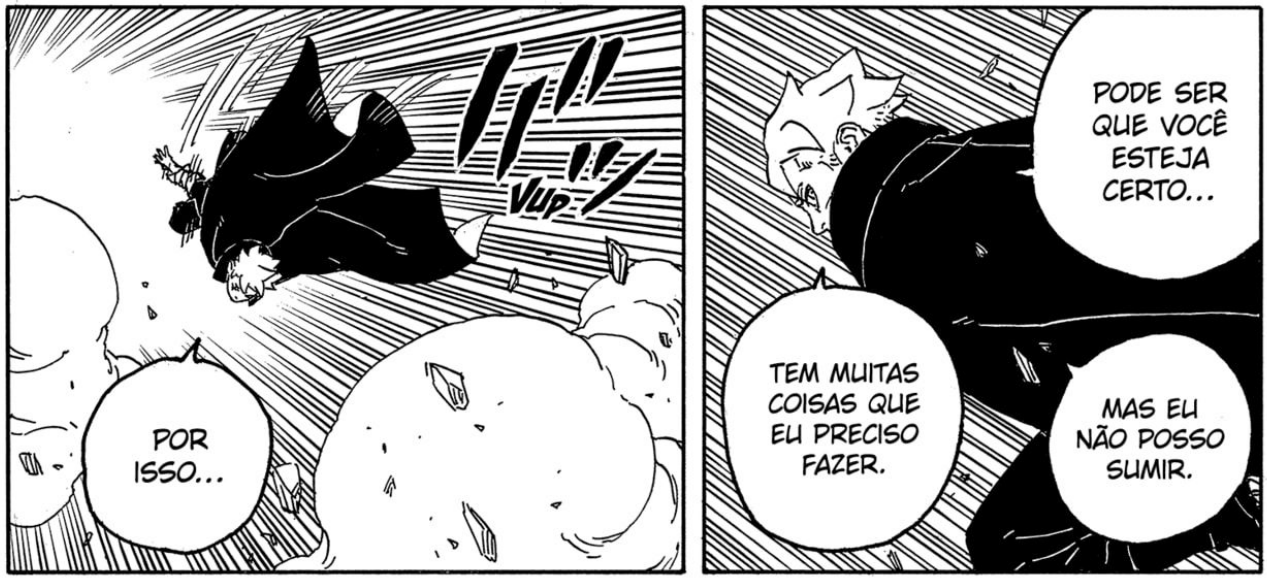


*HEBIBUNSHIN, NO ORIGINAL.

CRAAACK

NEM SEMPRE MAIS É MELHOR...
PELO CONTRÁRIO, É TERRÍVEL PRO AMBIENTE.
DUM
BLAH

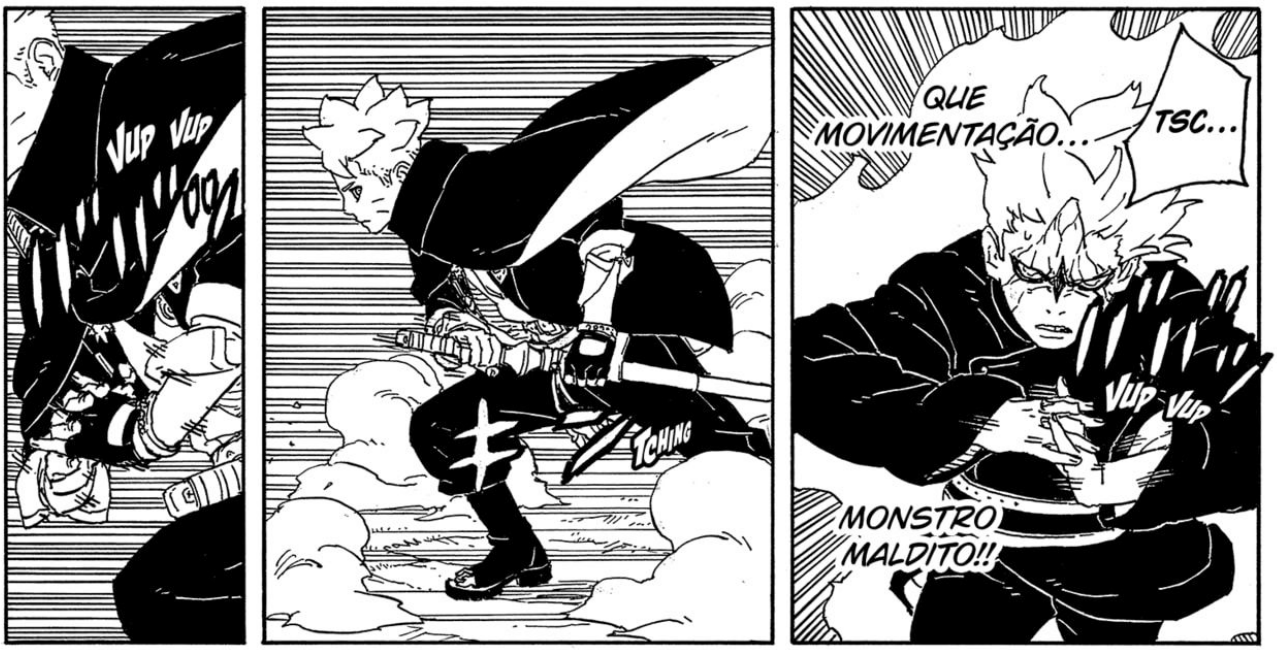
BOM, É CULPA SUA PRA COMEÇO DE CONVERSA, NÃO É?
ENTÃO DESAPAREÇA LOGO...
PELO BEM DESTE MUNDO.
DUM
KABLAH
VSH...


PODE SER QUE VOCÊ ESTEJA CERTO...
TEM MUITAS COISAS QUE EU PRECISO FAZER.
MAS EU NÃO POSSO SUMIR.
VUP
POR ISSO...

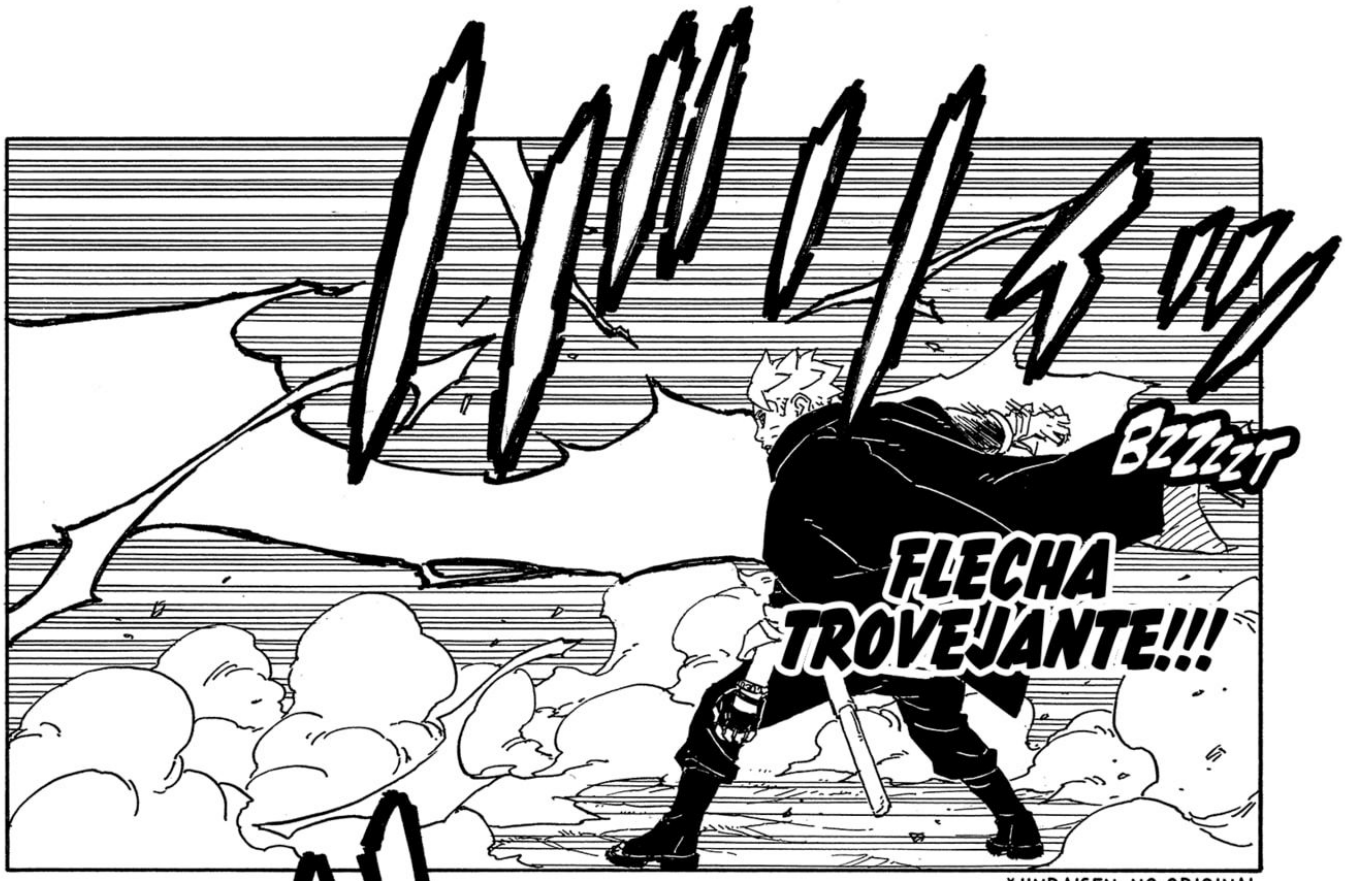
NÃO TENHO TEMPO PRA FICAR BRINCANDO.
!
VUSH
BZZT

ZAH
POF
ZAM
POF

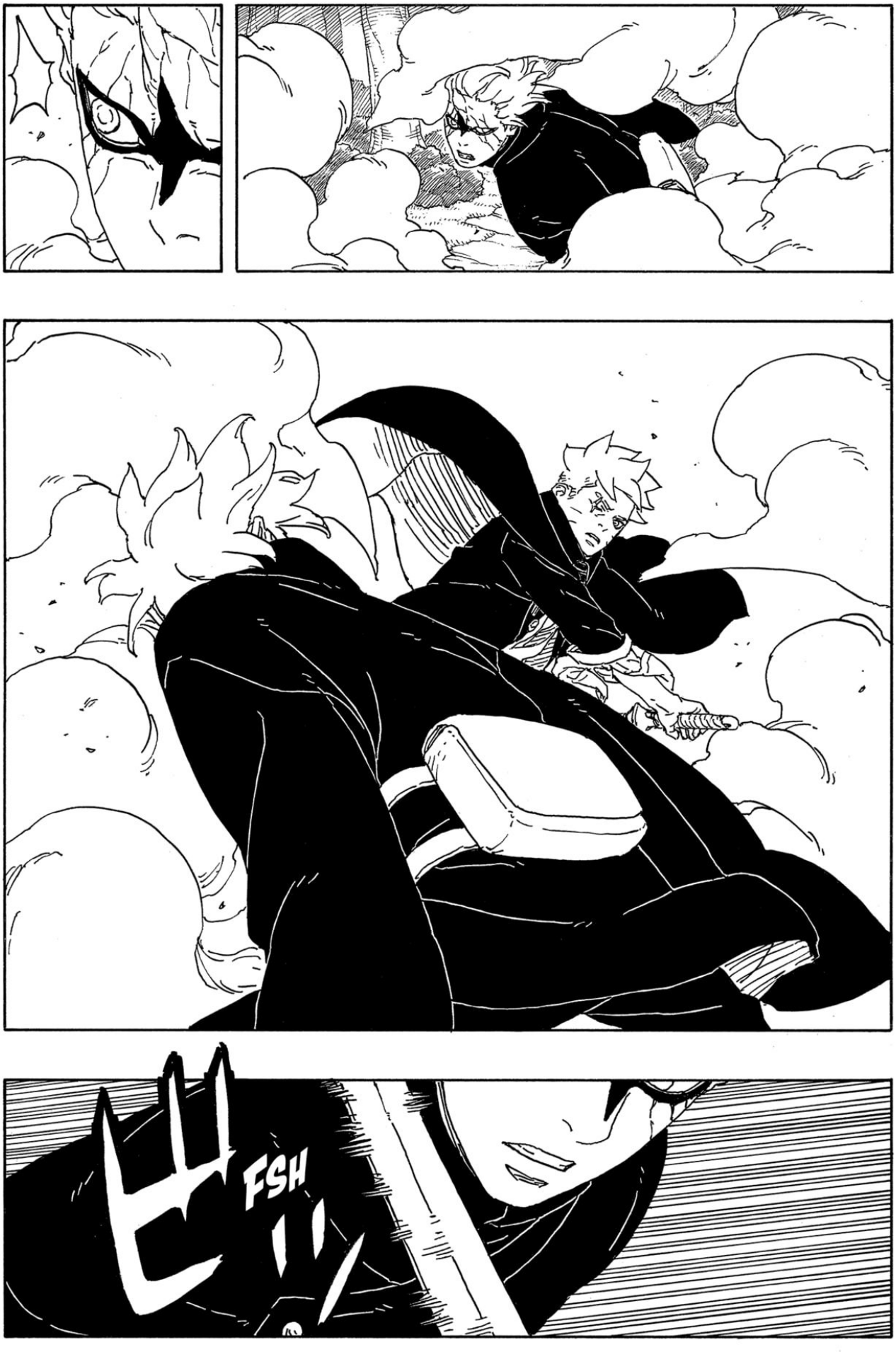
PAF
UGH...
VLASH
POF
POF



*HEBIMIKAZUCHI, NO ORIGINAL



*JINRAISEN, NO ORIGINAL


FSH

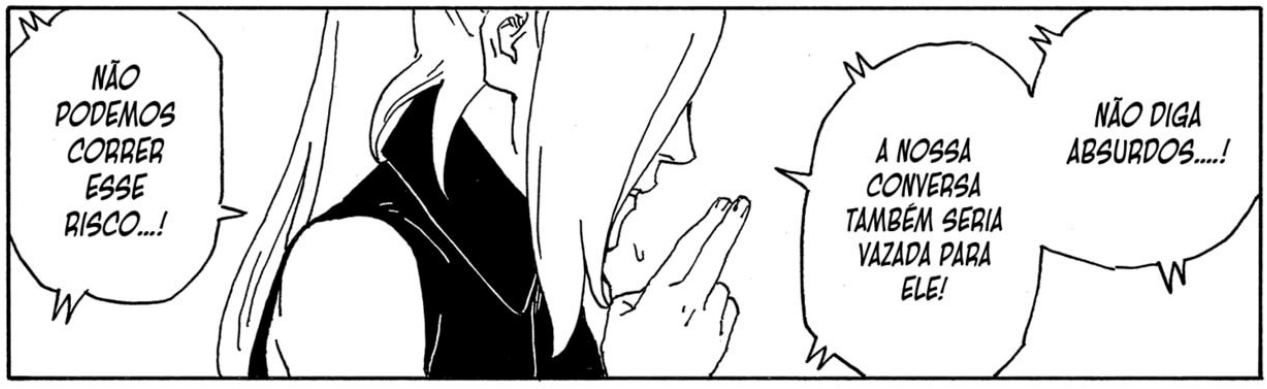
...
FUH...
ANDA LOGO...
FAÇA ISSO DE UMA VEZ.
VOCÊ VEIO ME MATAR ARRISCANDO A SUA VIDA.
NA VERDADE...
ISSO É SÓ DESESPERO ...
VOCÊ É SÓ UM DESESPERADO.
...
O QUE DISSE ...?
É PORQUE A SUA CRENÇA ESTÁ ABALADA.
AQUILO QUE VOCÊ ACREDITA...
NÃO...
VOCÊ NÃO ESTÁ CONSEGUINDO MAIS ACREDITAR...
NAQUILO EM QUE VOCÊ QUERIA ACREDITAR.

DO QUE ESTÁ FALANDO...?
...

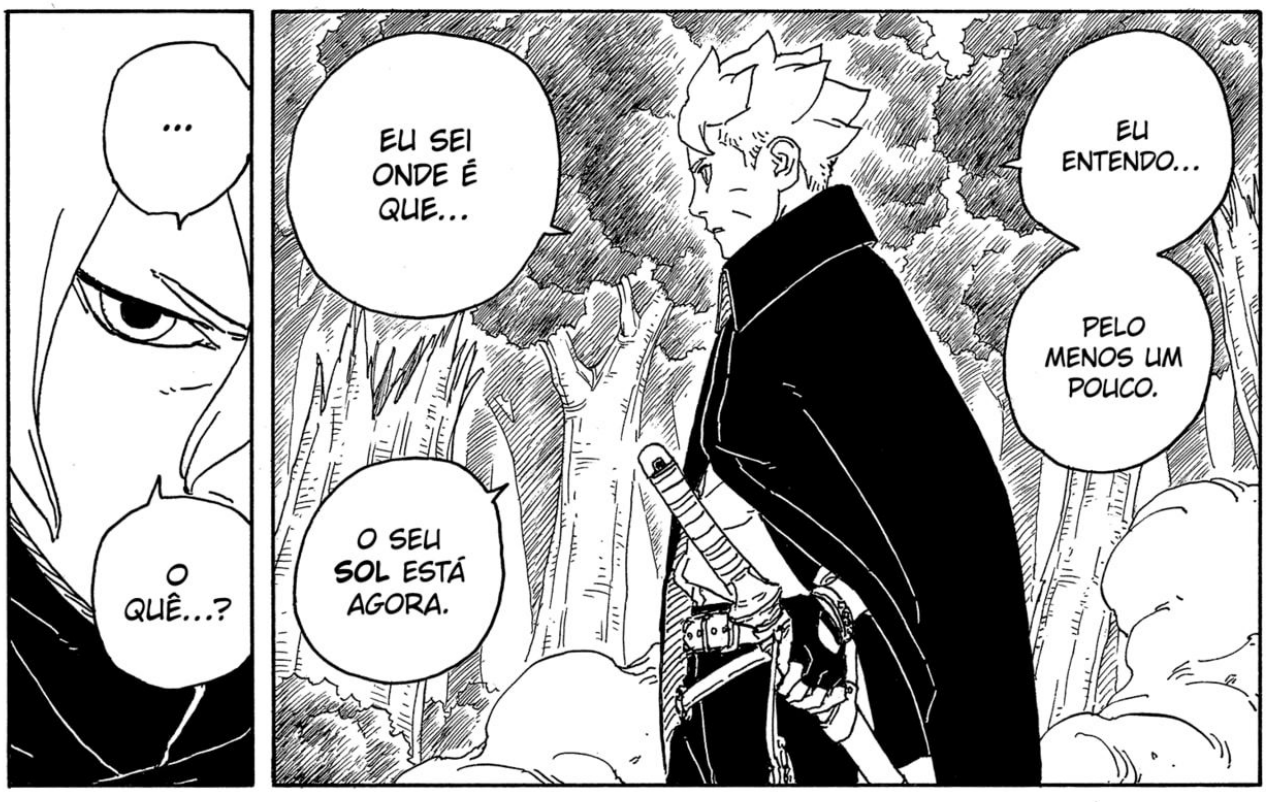
...

INO... VOCÊ CONSEGUE CAPTAR A VOZ DO MITSUKI?
EU QUERO COMPREENDER COM PRECISÃO A CONVERSA DOS DOIS.

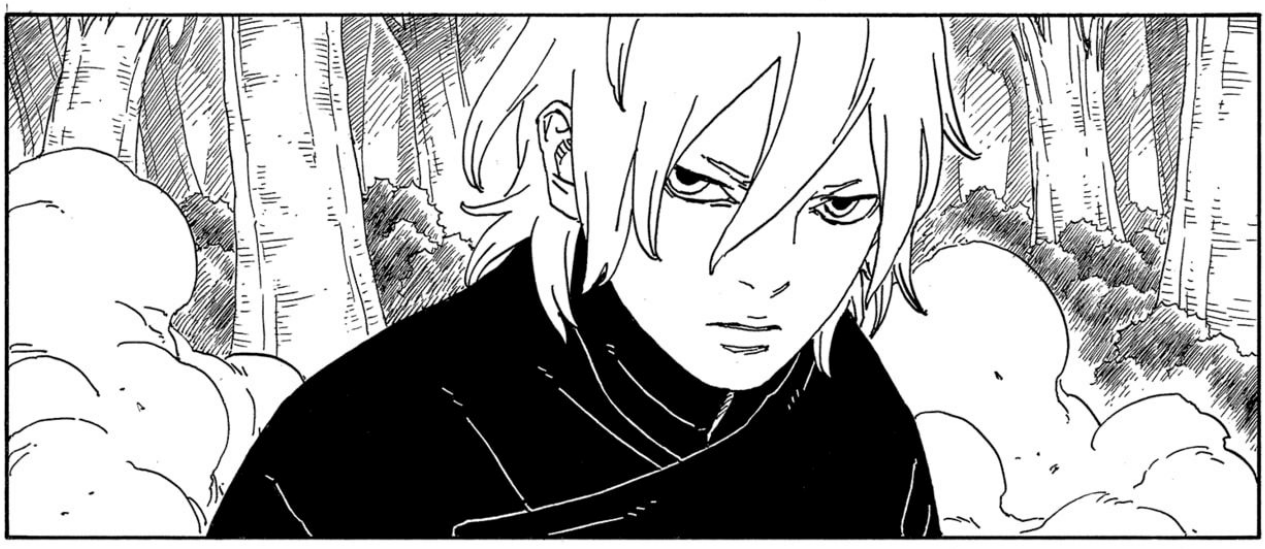
DO KAWAKI.
O SOL QUE TE ILUMINAVA...
EM ALGUM MOMENTO, PERDEU O SEU BRILHO.
É O QUE VOCÊ ESTÁ SENTINDO, NÃO É?

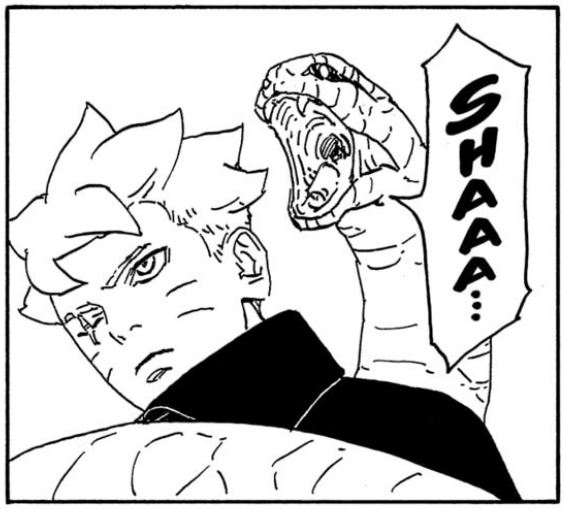

NÃO PODEMOS CORRER ESSE RISCO...!
A NOSSA CONVERSA TAMBÉM SERIA VAZADA PARA ELE!
NÃO DIGA ABSURDOS....!

E O QUE VOCÊ SABE, BORUTO...?
UM TRAIDOR QUE SE VOLTOU CONTRA A VILA...
NÃO FALE COMO SE SOUBESSE DO QUE ESTÁ FALANDO.
SUST...
TCHING...
...


EU ENTENDO...
PELO MENOS UM POUCO.
EU SEI ONDE É QUE...
O SEU SOL ESTÁ AGORA.
...
O QUÊ...?

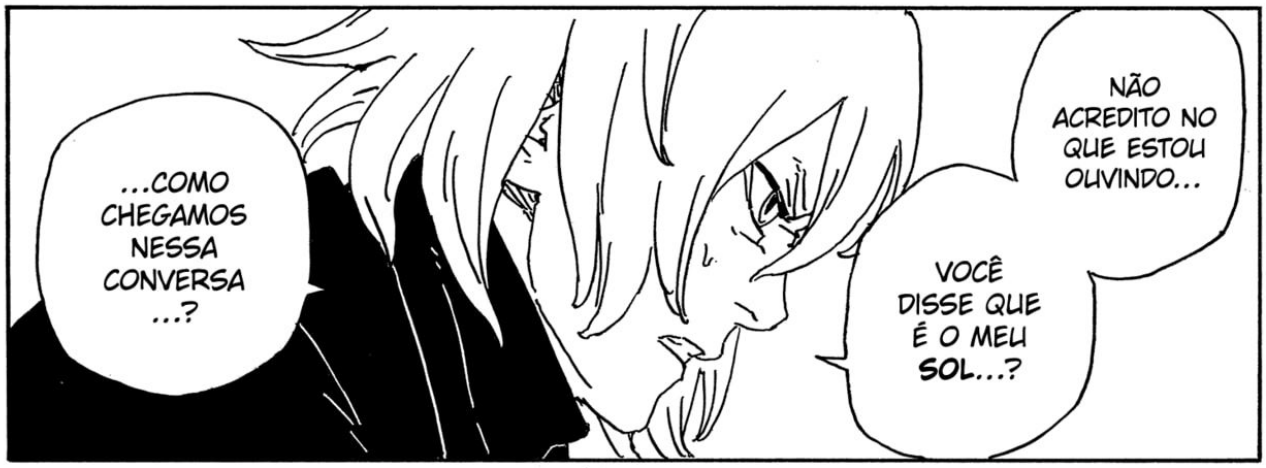
EU SOU O SEU SOL...
NÃO EXISTE NINGUÉM QUE POSSA ME SUBSTITUIR.




SHAAA...

...

GUUSH

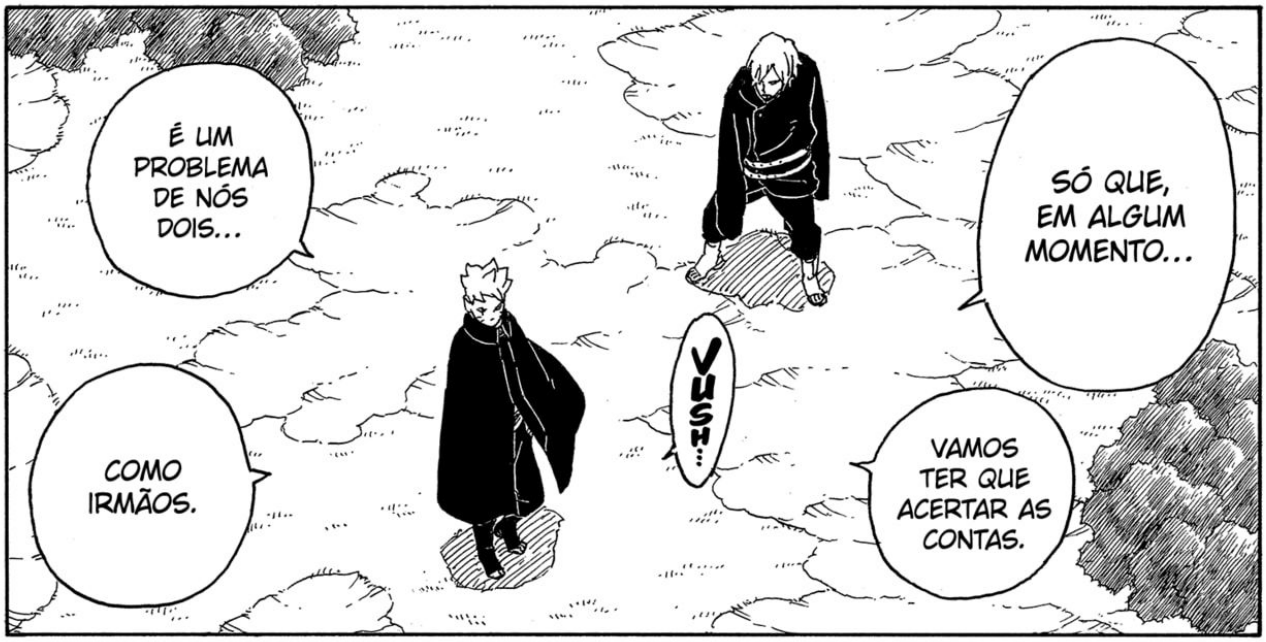

NÃO ACREDITO NO QUE ESTOU OUVINDO...
VOCÊ DISSE QUE É O MEU SOL...?
...COMO CHEGAMOS NESSA CONVERSA ...?

...
EU É QUE TE PERGUNTO, POR QUE VOCÊ NÃO FOGE...?
VOCÊ DEVE TER VÁRIAS MANEIRAS DE FAZER ISSO.
MESMO DIZENDO ISSO...
POR QUE É QUE ESTA COBRA...
NÃO ME MATA DE UMA VEZ?

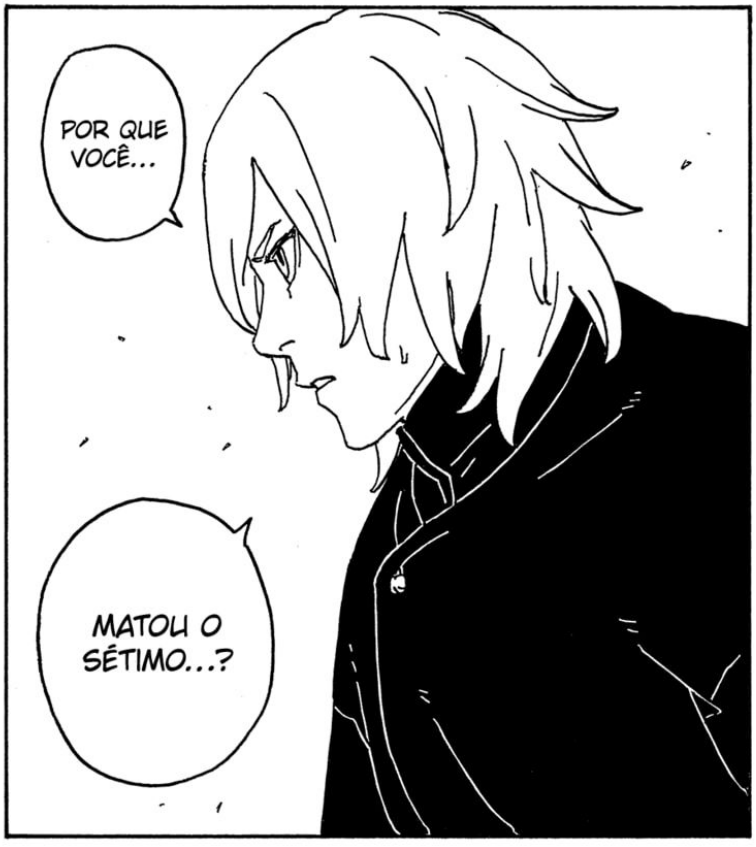
VOCÊ MESMO...
DEVE TER PERCEBIDO HÁ MUITO TEMPO...
QUE O KAWAKI É **DIFERENTE.**
ELE NÃO É O SEU **SOL.**

NÃO PODE SER...
NÃO É POSSÍVEL...
...
INDEPENDENTE DO QUANTO VOCÊ DESEJE...
INDEPEN-DENTE DO QUÃO PERTO ESTEJA...
ELE NÃO TE ILUMINA.
MAS VOCÊ DEVE CONSEGUIR ENTENDER.
É NORMAL QUE ESTEJA CONFUSO...
...
O QUE É O SOL PRA VOCÊ?
QUE PODE DECIDIR ISSO.
VOCÊ É O ÚNICO...

...
SHUF...
SHUUUF...
QUEM DIABOS...
É VOCÊ...?
NÃO SE PREOCUPE.
EU NÃO TENHO INTENÇÃO DE MATAR KAWAKI.
É SÓ UM MAL-ENTENDIDO.


É UM PROBLEMA DE NÓS DOIS...
COMO IRMÃOS.
VUSH...
SÓ QUE, EM ALGUM MOMENTO...
VAMOS TER QUE ACERTAR AS CONTAS.

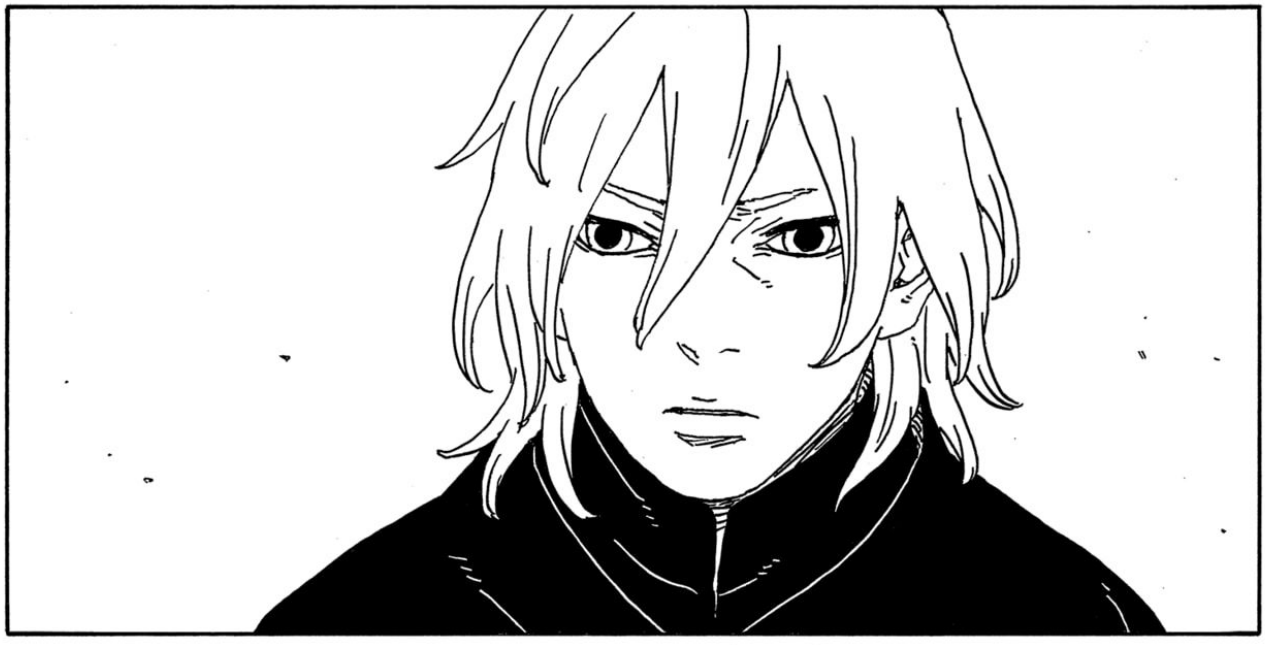
...


POR QUE VOCÊ...
MATOU O SÉTIMO...?

...!
...?!
O SÉTIMO ESTÁ VIVO.
ELE ESTÁ BEM.

...
A MAMÃ—
A ESPOSA DELE TAMBÉM...
É TUDO QUE EU POSSO FALAR POR ENQUANTO.
BORUTO...
O QUE DIABOS É VOCÊ...?
MITSUKI... VOCÊ...
É UM CARA QUE NATURALMENTE BRILHA, MESMO SOZINHO...
É O QUE EU ACHO.
MAS SE VOCÊ PRECISAR...
DE ALGUÉM PRA SER O SEU SOL...

VOCÊ PODE VIR ATÉ MIM...
QUANDO QUISER.

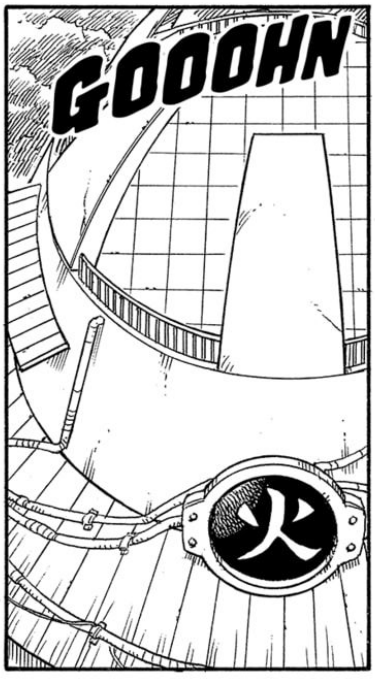


O NARUTO...
ESTÁ VIVO...?!
COMO ASSIM...?!
PAF
...
QUERO CONVERSAR COM VOCÊ.
VÁ DEPRESSA PARA OUTRO LUGAR, BORUTO...
GOOOHN

ONDE ELE ESTÁ AGORA...?
MALDITO MITSUKI...

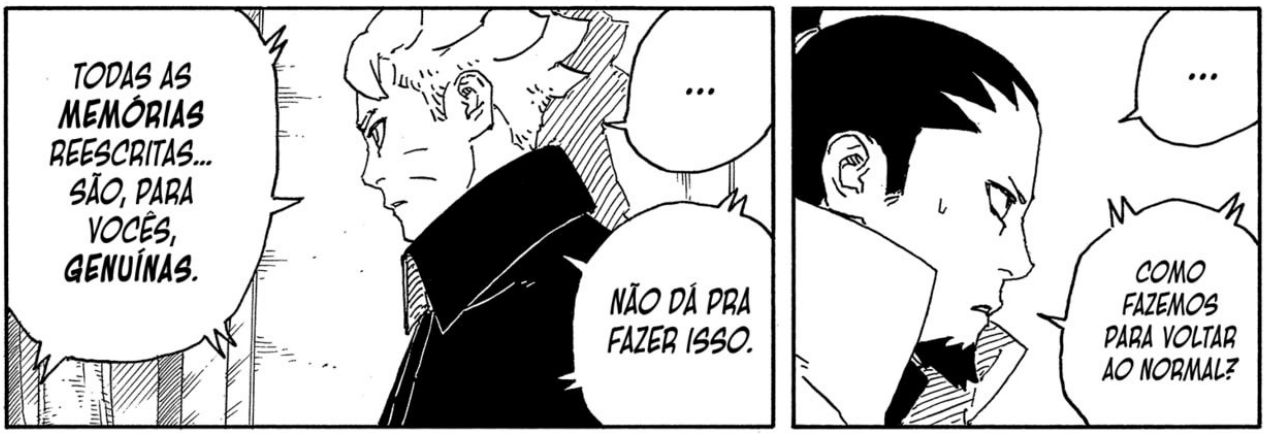
...?!
KAWAKI ...?!

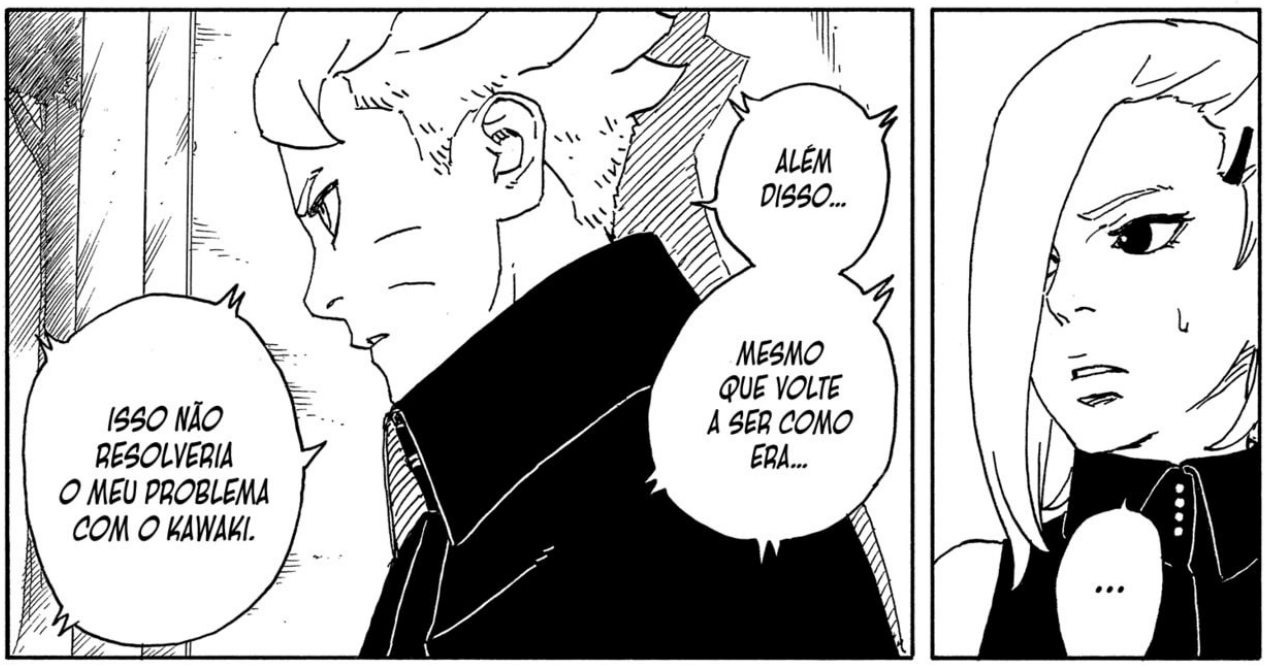
PELO SHINJUTSU ONIPOTÊNCIA DA EIDA.
CONFORME O DESEJO DO KAWAKI...
EM SUMA, É ISSO...?
AS NOSSAS MEMÓRIAS FORAM ALTERADAS...


GOOOHN
火

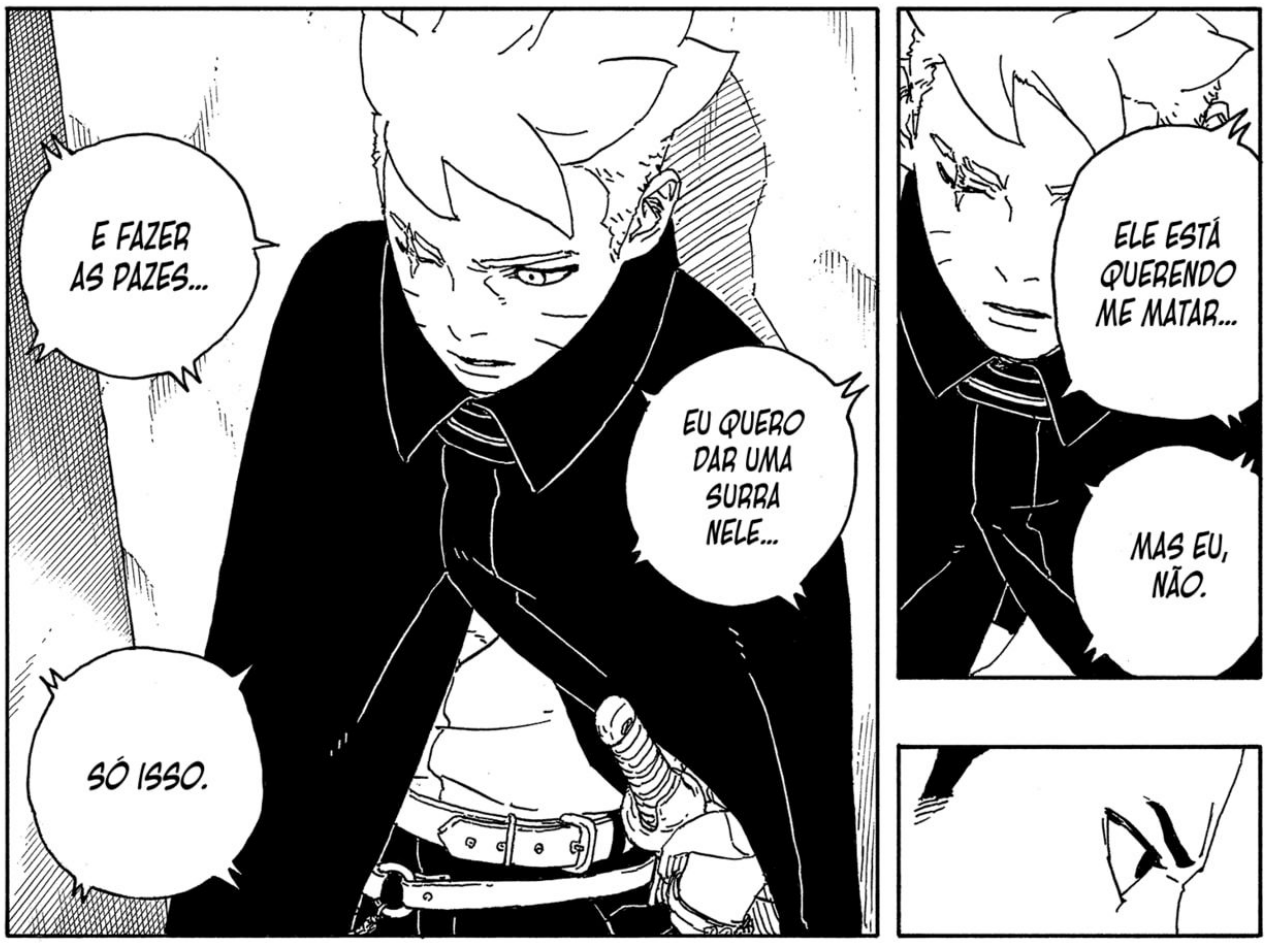
COMO É...?
ISSO MESMO.
SÓ PRA DEIXAR CLARO...
OS DETALHES DA HABILIDADE CHAMADA ONIPOTÊNCIA NÃO IMPORTAM...
ATÉ PORQUE VOCÊ VAI ACABAR ESQUECENDO.
NA VERDADE...
NÃO É A PRIMEIRA VEZ QUE EXPLICAM PARA VOCÊ SOBRE ESTA HABILIDADE.
A SARADA E A REPRESENTANTE...
JÁ TE FALARAM COISAS SIMILARES VÁRIAS VEZES.
...
COMO ASSIM...?
O PRÓPRIO CONCEITO DE ONIPOTÊNCIA NÃO SE FIXA NA MEMÓRIA.
É CERTO QUE...
VOCÊ ACABA ESQUECENDO COMPLETAMENTE COM O TEMPO.
ESSA HABILIDADE É ASSIM.
PRECISO QUE VOCÊ SÓ ACREDITE...
NO FATO DE EU E O KAWAKI TERMOS TROCADO DE LUGAR...
SEM RAZÃO ALGUMA PARA ISSO.

VOCÊ CHEGOU NESSA VERDADE COM O SEU PRÓPRIO ESFORÇO.
É REALMENTE EXTRAORDINÁRIO.
ISSO NÃO É ALGO COMUM...


TODAS AS **MEMÓRIAS** REESCRITAS... SÃO, PARA VOCÊS, **GENUÍNAS**.
...
NÃO DÁ PRA FAZER ISSO.
...
COMO FAZEMOS PARA VOLTAR AO NORMAL?


ISSO NÃO RESOLVERIA O MEU PROBLEMA COM O KAWAKI.
ALÉM DISSO...
MESMO QUE VOLTE A SER COMO ERA...
...

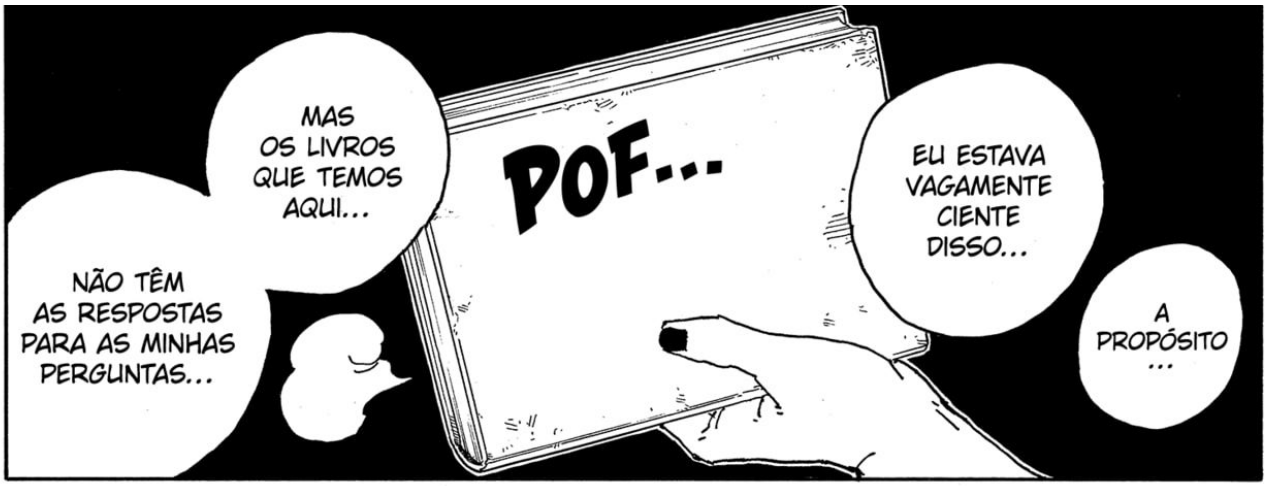
ELE SÓ FARIA A MESMA COISA DE NOVO.
DE QUALQUER OUTRO JEITO...
ELE SELOU O MEU PAI...
SELOU O SÉTIMO PARA PROTEGÊ-LO.
ENTÃO ELE MESMO TEM QUE CONSENTIR E DESFAZER O SELO POR CONTA PRÓPRIA, SENÃO NÃO ADIANTA...
"SALVAR O NARUTO E DEPOIS MATAR O KAWAKI."
SE EU ESTIVESSE NA SUA POSIÇÃO...
PENSARIA ASSIM.
...


ELE ESTÁ QUERENDO ME MATAR...
MAS EU, NÃO.
EU QUERO DAR UMA SURRA NELE...
E FAZER AS PAZES...
SÓ ISSO.

ENTENDO MUITO BEM SEU SENTIMENTO...
...
É NECESSÁRIO QUE VOCÊ...
CONTINUE A CARREGAR O FARDO DAS FALSAS ACUSAÇÕES EM RELAÇÃO AO NARUTO.
MAS, BORUTO...
SE VOCÊ NÃO PLANEJA MATAR KAWAKI...
...
VOCÊ CONTINUARÁ SENDO PERSEGUIDO COMO FOI ATÉ AGORA.
TUDO BEM ASSIM?
EM SUMA, POR ENQUANTO...
NÃO PODEMOS EXPOR O QUE ELE FEZ À LUZ DO DIA.
CONSIDERANDO QUE O KAWAKI SEJA A CAUSA DA INFLUÊNCIA DA ONIPOTÊNCIA...
QUERO EVITAR UMA SITUAÇÃO EM QUE ELE SEJA NOVAMENTE PRESSIONADO.

DESDE O COMEÇO JÁ ESTAVA PREPARADO PRA ISSO...
GOOOHN
EU NÃO LIGO...
...

MAIS PERGUNTAS NOVAS SURGEM.
QUANTO MAIS CONHECIMENTO OBTEMOS...
E AS COISAS QUE NÃO ENTENDEMOS SE MULTIPLICAM...
ESTE MUNDO...
É TÃO MISTERIOSO ...
E ISTO É INTERESSANTE.
A NOSSA PRÓPRIA IGNORÂNCIA ...
NA VERDADE, O CONHECIMENTO NOS FAZ PERCEBER...


MAS OS LIVROS QUE TEMOS AQUI...
NÃO TÊM AS RESPOSTAS PARA AS MINHAS PERGUNTAS...
POF...
EU ESTAVA VAGAMENTE CIENTE DISSO...
A PROPÓSITO ...

UZUMAKI NARUTO.
ACHO QUE VOU AO SEU ENCONTRO...

CONTINUA...